M.R.O. 14—13,000—27-9-24.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Revenue **DEPARTMENT.**

G.O. No. 219-220 Press ~~Mis.~~

113-115

Dated 5 . 2 ~~19~~ 1864

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Revenue Department, 5th February 1864.

No. 113. Read the following letter from W. C. GIBSON, Esq., Colonial Secretary at Colombo, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Colombo, 19th January 1864, No. 3 :—

SIR,

I am directed to transmit to you copies of a Government Advertisement in English and Tamil, notifying that a Pearl Fishery will take place at Aripo at the commencement of March next, as also copies of Notices in those languages for general information, and to request that, with the sanction of His Excellency the Governor of Madras in Council, you will be good enough to cause the Notices to be circulated at Madras, Ramisseram, Singalapatam and Malepatnam, as well as in the ports specified in the Memorandum forwarded with Sir Charles MacCarthy's letter, No. 76 of the 4th December 1857.

No. 114. ORDER THEREON, 5th February 1864, No. 219.

The Notices referred to in this letter not having been received in this Office, the Ceylon Government will be requested to forward them. Meanwhile, the Board of Revenue will be instructed to cause the Government Advertisement to be circulated in the places named. The Memorandum of Ports alluded to at the close of this letter was communicated to the Board with the Order of Government 11th January 1858, No. 43.

(True Extract.)

(Signed) J. D. SIM,
Secretary to Government.

To the Board of Revenue.

Exd. S. T. Augustin.

Talavetorre, 28th November, 1863.

W. C. TWYNAM, *Supt. Pearl Fishery.*
JAMES DONNAN, *Inspector Pearl Banks.*
H. M. PATCHICO, *Adigar.*

REVENUE DEPARTMENT.
FORT SAINT GEORGE,
5th February 1864.

No. 220.

No. 115.
From

J. D. SIM, Esq.,
Secretary to the Government of Fort Saint George,

To

W. C. GIBSON, Esq.,
Colonial Secretary at Colombo.

SIR,

In acknowledging your letter of 19th ultimo, No. 3, relative to the Pearl Fishery to be held at Aripo in March next, I am directed to bring to your notice that the *Notices* therein referred to have not been received, and to request that you will cause them to be transmitted to this Office. In the absence of the Notices, the copies of the *Government Advertisement* which have been received will be circulated in the places specified in your letter under reply.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

(Signed) J. D. SIM,
Secretary to Government.

Exd. S. T. Augustin.

| Total | 31 | 1 | | Total 584 6 3 |

Selavetorre, 29th November, 1863.

W. C. TWYNAM, *Supt. Pearl Fishery.*
JAMES DONNAN, *Inspector Pearl Banks.*
H. M. PATCHICO, *Adigar.*

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

PEARL FISHERY.

NOTICE is hereby given, that a Pearl Fishery will take place at Aripo, in the Island of Ceylon, on or about the 2nd of March next, 1864; and that the Bank to be fished is the North-West Cheval Paar Bank, estimated to contain Oysters sufficient to employ Seventy-five Boats for Twelve days.

It is therefore recommended, that such Boat-owners and Divers as may wish to be employed at the said Fishery, should be at Aripo on or before the 20th February next. And it is particularly notified, that the first day's fishing will positively take place on the first day in March that the weather may permit the Boats to fish.

The Fishery will be conducted on account of Government, and the Oysters put up to sale in such lots as may be deemed expedient.

The arrangements of the Fishery will be the same as have been usual on similar occasions.

All payments to be made in ready money in Ceylon Currency, or in

Drafts on the Banks in Colombo, or Bills on the Agents of this Government in India, at Ten days' sight, will be taken, on Letters of Credit being produced to warrant the drawing of such Drafts or Bills.

For the convenience of purchasers, the Treasurer at Colombo and the different Government Agents of Provinces, will be authorized to receive Cash Deposits from parties intending to become purchasers; and Receipts of these Officers will be taken in payment of any sums due on account of the Fishery.

No deposit will be received for a less sum than Fifty pounds.

By His Honor's Command,
W. C. GIBSON,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, 8th December, 1863.

Statement of the Produce and Valuation of 12,000 ***Oysters taken from the North-West part of the Cheval Paar, in November,*** 1863.

No.	Description.	Description, Size, Number and Quality. Size in Baskets	Number.	Quality in Chew.	Weight. Kalengies	Manjadies.	Total. K.	M.	Value. R. A. P.	Total value. R. A. P.	Rate of Valuation in Pagodas. Per Chew.	Per Kalengy.
1	Kalippo	20	3	—	—	$11\frac{1}{4}$	—	—	6 9 0	—	—	@ 20 Star Pagodas.
2	Korowell	—	3	—	—	$11\frac{1}{4}$	—	—	2 14 0	—	—	@ 15 do. do.
3	Peesel	—	19	—	—	$10\frac{8}{8}$	—	—	7 6 1	—	—	@ 4 do. do.
							0	$13\frac{1}{2}$		16 13 1		
4	Anothary	30	3	$\frac{5}{320}$	—	$\frac{1}{3}$	—	—	7 1 0	—	@ 12 Star Pagodas	
5	Kalippo	—	3	—	—	$\frac{2}{3}$	—	—	3 4 2	—	—	@ 25 do. do.
6	Korowell	—	6	—	—	$1\frac{1}{8}$	—	—	3 15 0	—	—	@ 12 do. do.
7	Peesel	—	23	—	—	$7\frac{1}{4}$	—	—	4 1 3	—	—	@ 3 do. do.
							0	$11\frac{5}{10}$		18 6 1		
8	Aney	50	3	$\frac{21}{320}$	—	$16\frac{1}{2}$	—	—	3 7 0	—	@ 15 do. do.	
9	Anothary	—	5	$\frac{37}{320}$	—	$\frac{7}{8}$	—	—	5 10 0	—	@ 14 do. do.	
10	Kalippo	—	10	—	—	$8\frac{3}{8}$	—	—	23 6 2	—	—	@ 16 do. do.
11	Korowell	—	45	—	—	$11\frac{1}{2}$	—	—	20 2 0	—	—	@ 10 do. do.
12	Peesel	—	87	—	1	$1\frac{1}{2}$	—	—	11 2 2	—	—	@ $2\frac{1}{2}$ do. do.
							2	$2\frac{6}{8}$		63 12 0		
13	Aney	80	4	$\frac{15}{320}$	—	$\frac{1}{2}$	—	—	2 10 0	—	@ 16 do. do.	
14	Anothary	—	12	$\frac{46}{320}$	—	$1\frac{1}{2}$	—	—	7 0 3	—	@ 14 do. do.	
15	Kalippo	—	40	—	—	$6\frac{7}{8}$	—	—	14 7 0	—	—	@ 12 do. do.
16	Korowell	—	76	—	—	$12\frac{1}{2}$	—	—	16 6 2	—	—	@ $7\frac{1}{2}$ do. do.
17	Peesel	—	111	—	—	$16\frac{1}{2}$	—	—	5 12 0	—	—	@ 2 do. do.
							1	$17\frac{7}{8}$		46 4 1		
18	Vadivee	100	—	$\frac{5}{320}$	4	$13\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	
19	excluding	200	—	$\frac{8}{320}$	4	$15\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	
20	Madengoe	400	—	$\frac{15}{320}$	2	$7\frac{1}{2}$	—	—	281 14 2	281 14 2	@ 7 do. do.	
							11	$16\frac{1}{2}$				
21		600	—	—	5	—	—	—	—	—	—	
22	Tool	800	—	—	3	$11\frac{1}{4}$	—	—	—	—	—	@ 3 do. do.
23		1000	—	—	1	$17\frac{5}{8}$	—	—	110 0 12	110 0 2	—	
							10	$8\frac{6}{8}$			@ 3 Rupees.	
24	Masottool	—	—	—	3	10	3	10	10 8 0	—	—	@ $1\frac{3}{4}$ Star Pagodas.
25	Shell Pearls	—	—	—	6	—	0	0	36 12 0	—	—	
										47 4 0		
					Total		31	1	Total	784 6 3		

Selavetorre, 28th November, 1863.

W. C. TWYNAM, *Supt. Pearl Fishery.*
JAMES DONNAN, *Inspector Pearl Banks.*
H. M. PATCHICO. *Adigar.*

ஆசாடியின தொகைபபதிகம

மூதறுசலாபம.

இதனாற் சகலருக்கும அறியபபடுதறிறாயது. இலங்கைததீவைசசோநதபரிபபில வருறற ஸ்ரீஆசுவயுசு மம வருஷ்ம பஙகுனிமாதம உ. நகதியில அல்லதி அதறகுமேதறபாடகளில முதறறசசலாபம கடடபபடடது.—குளிகைபபோபமபாரினவிபாம. செவவலபாரினவடமேறகுபபுறகுஅபபா, ஓதில பன விரண்டுசோனேகு எழுபதறைதி தோணிஜோவிடடுக குளிகைபபுறகுபெறமானஜிபபிளிருறறாக மதிகைபபடட டிருஷ்டினறது.

அதையால குறிதறசலாபம குளிகைபபுறகு எறிபடபபிறபமுளள சமமாநிடடமாரும, குளிகாறாகளும, நினறுதறதுவரும மாசிமாதம இருபதாறு திதி அல்லதி அதறகுமுன அறிபபில வநதிருகவேணடுமெனறு தெரிவிகைபபடடினறது.—நிறையம தோணிஜோவிடடுக குளிகைபபுறகுக காலம வசதியாயிருகுமோதில முதலாடகுளிபபு நிடமாகவே பஙகுனிமாதம முதறதிதியில குளிகைபபடுமெனறு பிரதானமாய அறிவிகைபபடினறது.

சலாபம ஆசாடியாரின கைகாக சருசாயதறில நடதறபபடும.—இபபிளவிறபனவுகாகத தருறதபிறகாமாய காணிறலாடடுகூறுகளாக வைதறதல கூறபபடும.

சாலபதறின அதிகு நிபபடடொதத தருணஙகளில வழமையாக நடதறபறதவிதமாயிருகும.

உறொகைமாக யிறபபடடு சால பணதறதொகைகளுக நிலஙகையில வழிறற நாணயமாயிருகவேணடியது.

கொளபிலிருகும வகுகுளனனபபடும கொகைசாஜபிறி பறறிகொளளுமபடியாக கொடுகைபபடடும திரும. உணடியலகள, அல்லதி ஓதியாவில நிதறதேசதறதி ஆசாடியாரின எஜெனறு எனனுஞசாரியஸ்தானிடம பறறிகொளளுமபடி கொடுகைபபடடும பதறதாள தெரிஜெவில உணடியலகள நிலைனபோல பணமபறறுதறதானபொறுபபுள அதாடகிறகு நிறகள கொடுபறறு காடடபபடடுமிடதில, ஒபபுகொளளபபடும.

கொளகுகிறவாகளின வசதிகாக அவாளால கடடபபடும. உறொகபபணஙகாக ஒபபுகொளளுவதறகுக, கொளுமபில ஆசாடியாரின திரொகொணடுகொடுகிறத தினகரும அதறற மாகாணஙகளிலிருகுபடி ஆசாடியின எஜெனறுகளுகுக தததிவுகொடுகைபபடும.—குளிதத நியவுதிதியோலைதாளிலிருது கொடுகாபபடும பறறுசசிடடுகள, சகபடியதறினபோ விறபகைபபடவேணடிய எதறதாகைளுகும வகைபண ணபபடடதாக, எறறுகொளளபபடும.

அனபதி பஙகுனிகு தினாக ஊடகைபபடும எதறதொகையும படகொளளபபடமாடடாது.

கொளுமபிலகொகோலியல சடடிறதறதாக அபிசில ஸ்ரீஆசுவயுசு. ம ஜ்டிமோகழிமாதம அ. ர திதறி

உதறமதேசாதிபதியவாளின உதறாபபடடாகு
(ஒபபமவைதறது) வி. சா. விடசொன.
கொலோலியல சகறாதறதாா:

ஸ்ரீஆசுவயுசு. ம குணதோதறிசைமாதறையில, செவவலபபாரின படமேறகுபபதறதில கொரு பகுதியிலிருற தெடுகைபபடட —யிதறு.—இபபிளவிறனை பலவிறறு பெறுமதியிறறு னைவருவிபாம.

திகிகம, பிரமாணமுகு, தொகையுகு, தாமும.					கிகறு.					விகம.			வாகனவீதம விகிலதிபபு.	
திக்கை மை.	திறுசு	ஒபபடபபடடு பிரமாணம	உருபபடி.	செவவுபபடடு தாமும	எருமி.	பருசாடி	ஏக திரை		—	அ.	பை.	கூ. மி. பை.	செவவுருவீதம.	எருமிருவீதம
							க.	ம.						
ஏ	எலிபபு	ஏபி	ஈ	——	—	ஏடி	—	—	ஏ	ஏ	0	——	——	ஈபி பூவாகன
உ	குமபல	—	ஈ	——	—	ஏ ஏ	—	—	ஏ	ஏசு	0	——	——	ஏஇ மேறபடி
ஊ	பீசல	—	ஏகூ			ஏ ஏ	—	—		சு	ஏ	——		சு மேறபடி
சு	அனதாரி	சுபி	ஈ	ஒச சுஊஏபி	—	ஏசு	0	ஏசுஈ	—			ஏசு ஏஈ ஏ		
ஐ	எலிபபு	—	ஈ	——	—	ஈ	—	—	ஏ	ஏ	0	——	ஏஉ பூவாகன	
சு	குமபல	—	சு	——	—	ஏ ஏ	—	—		ஏ	ஏ	——	——	ஏஐ மேறபடி
எ	பீசல	—	உசு	——	—	ஏ ஏ	—	—	ஏ	ஏஇ	0	——	——	ஏஉ மேறபடி
												——	——	சு மேறபடி
அ	ஆனி	ஐபி	ஈ	ஒக சுஊஏபி	—	ஏ ஏ	—	—	ஏ	ஏ	0	——	ஏசு மேறபடி	
	அனதாரி	—	ஏ	சுஊஏபி	—	ஏ ஏ	—	—						
ஏ	எலிபபு	—	ஏபி	——	—	ஏ ஏ	—	—		சு	ஏ	——	——	ஏசு மேறபடி
ஏக	குமபல	—	ஏஐ	——	—	ஏகஏ	—	—		ஏ	0	——	——	ஏ மேறபடி
ஏஉ	பீசல	—	ஏஎ	——	உ	ஏஏ	—	—		ஏ	ஏ	——	——	உஏ மேறபடி
ஏசு	ஆனி	ஏஐ	சு	ஐஇ சுஊஏபி	—	ஏ	—	—	ஏ	ஏ	0	——	ஏசு மேறபடி	
ஏச	அனதாரி	—	ஏஉ	சுஊஏபி	—	ஏஏ	—	—			0	சு	——	ஏச மேறபடி
ஏஇ	எலிபபு	—	ஏசு	——	—	ஏ ஏ	—	—		ஈ	0	——	——	ஏஉ மேறபடி
ஏசு	குமபல	—	ஏஎ	——	—	ஏஉஏ	—	—		சு	ஏ	——	——	ஏஏ மேறபடி
ஏள	பீசல	—	ஈஏக	——	—	ஏஎஏ	—	—		ஏஉ	0	——	——	உ மேறபடி
					உ	ஏஎ ஏ						சசு சு ஏ		
ஏஅ	உடிவு	ஈ	——	ஒச சுஊஏபி	—	ஏசுஏ	—	—		——		——	——	
ஏக	தனனி	உஈ	——	ஊசஅ சுஊஏபி	சு	ஏஇஏ	—	—		——		——	——	
ஏஐ	மடலுரு	சஈ	——	ஈசஐ சுஊஏபி	உ	ஏஏ	—	—		——		——	——	
ஏஉ	தூள	சுஈ	——	——	ஏ	——	—	—	ஏ	——		——	——	
ஏஊ		அஈ	——	——	சு	ஏஎஏ	—	—		——		——	——	
ஏசு		நிஈ	——	——	உ	ஏஎஏ	—	—		ஏ	0	உ	——	சு மேறபடி
ஏச	மாசுகறூள	—	——	——	சு	ஏ	—	—	ஏ	ஈஏ	0	உ	——	சு ஈபா
ஏஇ	ஓடடுமுதறு	—	——	——	சு	——	—	—	ஏ	——		——	——	சுஐ பூவாகன
					ஏக களஞி		—	சுஏச	உ	ஏ	0	சள சு சு		
										ஏ	.0			
										சு	ஏஉ			
												ஏளஅச சு சு		

சலாபதறதறையில ஸ்ரீஆசுவயுசு.ம ஆணடி
காதறதிரைமாதம ஏஏஅ. ர திதறி.

(ஒபபமவைதறது) வி. சு. ஐவைனம, மூதறதசலாபதறது மேலவிசாரணைகாதறதன
பெ: டொனென, ஸ்பபிபபரிசோதிபபவா.
தொ. ம. பசசேகு, அதிகாரி.

Pro-11 Janry/5-8 — 16-17
10 Feby 60 — — 82-83

Rec'd 1864. Feby 1st
Pro: of Govt for Ft. 285.

From the Colonial
Secty at Colombo —

Dated 19th Jany. } 1864.
Received 1st Feby. }
No. 3.

Encloses Dr. 25th Dr. Cancs 96

Transmitting for
publication copies of Advertisement
issued in English and Tamil
notifying that a Pearl Fishery
will take place at Aripo at
the commencement of March
next. No 219 6th Feby

With an order

No. 113 Mlle.

No. 219

The Notices referred to in this
letter not having been received in this office
the Ceylon Govt will be requested to
forward them. Meanwhile the Board
of Revenue will be instructed to cause
the Govt Advertisement to be circulated
in the places named. The Ports
Ports alluded to at the close of this
letter was communicated to the
Board with the order of Govt 11th January
1858 No. 43.

Fort St. George
5th Feby 1864.

14 Copies to the Bd of Revt Dispatch 6 Feby

Revenue 1864 Dec 4th
Rec: of Govt for February

No 220.

To
The Colonial Secry.
at Colombo.
D/5 Feb.y/64.

Letter from Colonial
Secy at Colombo
D/5 Febr/64 C.N: 532

Requesting that
the Notices relative to
the Pearl Fishery to be
held at Condatchy in Mannar
next may be trans-
mitted to this Office
as early as practicable

No 115.